

Zusatzfragebogen zur steuerlichen Erfassung für eine nach ausländischem Recht gegründeten Kapital- oder Personengesellschaft (POLEN)

Kwestionariusz dodatkowy - rejestracja podatkowa spółek kapitałowych i osobowych założonych według przepisów prawa obcego (POLSKA)

Mit diesem Vordruck werden Sie um Auskünfte gebeten, die das Finanzamt für Ihre steuerliche Erfassung unbedingt benötigt. Bitte beantworten Sie die Fragen in deutscher Sprache. Niniejszy druk służy do uzyskania informacji niezbędnych do Państwa zarejestrowania przez Urząd

Skarbowy. Prosimy o wypełnienie kwestionariusza w języku niemieckim.

	Steuernummer / Numer podatkowy:	Zutreffendes bitte in Druckbuchstaben ausfüllen oder ankreuzen / Rubryki należy wypełnić pismem drukowanym oraz zakreślić właściwe odpowiedzi <input type="checkbox"/>												
	Fragen / Pytania	Antworten / Odpowiedzi (falls nicht ausreichend, bitte gesondertes Blatt verwenden) (jeśli zabraknie miejsca, prosimy użyć osobnej karty)												
1	Angaben zur Gesellschaft/ Informacje o spółce													
1.1	Bezeichnung der Gesellschaft laut Eintrag im polnischen Handelsregister beziehungsweise Gesellschaftsvertrag Nazwa spółki wpisana do polskiego rejestru handlowego lub figurująca w umowie spółki													
1.2	Rechtsform der Gesellschaft / Forma prawna spółki Eintrag im Unternehmensregister Nationales Gerichtsregister unter KRS-Nr. (sofern vorhanden) Numer w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) (jeśli dotyczy) Bitte entsprechenden Register-Auszug beifügen! Prosimy o załączenie wypisu z rejestru!	<input type="checkbox"/> Kapitalgesellschaft <input type="checkbox"/> Personengesellschaft Spółka kapitałowa Spółka osobowa _____ _____												
1.3	polnische Steuernummer / Identifikationsnummer NIP Polski numer podatkowy / Numer Identyfikacji Podatkowej NIP	_____												
2	Bekanntgabevollmacht / Pełnomocnictwo do przyjmowania oświadczeń													
2.1	Die Gesellschaft ist in der Bundesrepublik Deutschland gewerblich tätig und unterliegt damit grundsätzlich der umsatzsteuerlichen und gegebenenfalls der ertragsteuerlichen Besteuerung in der Bundesrepublik Deutschland. Aus diesem Grunde ergehen regelmäßig Aufforderungen zur Abgabe von Steuererklärungen, Steuerbescheide und andere Schriftstücke. Ponieważ spółka prowadzi działalność na terenie Republiki Federalnej Niemiec, co do zasady podlega w Niemczech opodatkowaniu podatkiem VAT i podatkami dochodowymi. W związku z tym będzie regularnie otrzymywała wezwania do złożenia deklaracji podatkowej, decyzje podatkowe i inne pisma. Sie werden daher gebeten einen Empfangsbevollmächtigten zu bestellen, der ermächtigt ist, die für die Gesellschaft bestimmten Schriftstücke in Empfang zu nehmen. Dlatego prosimy o ustanowienie pełnomocnika do przyjmowania oświadczeń, upoważnionego do odbioru pism skierowanych do spółki.	Als Empfangsbevollmächtigter für die Entgegennahme von Steuerbescheiden und sonstigen Verwaltungsakten wird benannt (Name, Vorname bzw. Firmenbezeichnung, genaue Anschrift) / Pełnomocnikiem upoważnionym do odbioru decyzji podatkowych i innych aktów administracyjnych jest (Nazwisko, imię lub firma, dokładny adres): _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Die Vollmacht erstreckt sich auch auf die Entgegennahme von Vollstreckungsankündigungen und Mahnungen. Pełnomocnictwo rozciąga się na przyjmowanie powiadomień o egzekucji i wezwań do zapłaty.												
3	Beginn der Tätigkeit in Deutschland / Rozpoczęcie działalności w Niemczech													
3.1	von (Datum) / od (data) voraussichtlich bis (sofern bekannt) przewidywana data zakończenia (jeśli znana)	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">_____</td> <td style="border: none;">_____</td> <td style="border: none;">_____</td> </tr> <tr> <td style="border: none; text-align: center;">Tag/ dzień</td> <td style="border: none; text-align: center;">Monat / miesiąc</td> <td style="border: none; text-align: center;">Jahr / rok</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">_____</td> <td style="border: none;">_____</td> <td style="border: none;">_____</td> </tr> <tr> <td style="border: none; text-align: center;">Tag/ dzień</td> <td style="border: none; text-align: center;">Monat / miesiąc</td> <td style="border: none; text-align: center;">Jahr / rok</td> </tr> </table>	_____	_____	_____	Tag/ dzień	Monat / miesiąc	Jahr / rok	_____	_____	_____	Tag/ dzień	Monat / miesiąc	Jahr / rok
_____	_____	_____												
Tag/ dzień	Monat / miesiąc	Jahr / rok												
_____	_____	_____												
Tag/ dzień	Monat / miesiąc	Jahr / rok												

4	Art der in Deutschland geplanten Tätigkeit / Rodzaj planowanej działalności w Niemczech	
4.1	Welche Aktivitäten übt das Unternehmen in Deutschland aus? (genaue Beschreibung) Jakie prace wykonuje przedsiębiorstwo na terenie Niemiec? (dokładny opis)	
4.2	Werden Dienstleistungen zur Herstellung, Instandsetzung oder Instandhaltung, Änderung oder Beseitigung von Bauwerken in Deutschland erbracht? Czy przedsiębiorstwo świadczy w Niemczech usługi związane ze wznoszeniem, utrzymaniem, konserwacją, przebudową lub likwidacją obiektów budowlanych? Bauwerke sind nicht nur Gebäude, sondern auch sämtliche irgendwie mit dem Erdboden verbundene aus Baustoffen oder Bauteilen mit baulichem Gerät hergestellte Anlagen (z.B. Bau von Brücken, Brunnen, Industrieanlagen, Fotovoltaikanlagen, Pflasteranlagen, Terrassen, Mauern, Zäune). Obiekty budowlane to nie tylko budynki, lecz wszystkie w jakikolwiek sposób związane z gruntem obiekty, wykonane z materiałów lub komponentów budowlanych, przy pomocy maszyn budowlanych (np. mosty, studnie, instalacje przemysłowe, instalacje fotowoltaiczne, powierzchnie brukowane, tarasy, mury, płoty).	<input type="checkbox"/> ja / tak <input type="checkbox"/> nein / nie Es werden keine Tätigkeiten an Bauwerken, sondern folgende Tätigkeiten ausgeführt/ Przedsiębiorstwo nie wykonuje prac związanych z obiektami budowlanymi, lecz następujące prace:
4.3	Ist das Unternehmen auch in anderen Bereichen außer in der Baubranche tätig? Czy przedsiębiorstwo działa także w innych branżach niż budownictwo?	<input type="checkbox"/> nein / nie <input type="checkbox"/> ja / tak Art der Tätigkeit / Rodzaj działalności _____ _____ ungefährer Prozentsatz / przybliżony udział procentowy: _____ %
5	Angaben zum Unternehmen / Gewerbebetrieb / Informacje o przedsiębiorstwie	
5.1	Ist die Gesellschaft auch in Polen gewerblich tätig? Czy spółka prowadzi działalność również w Polsce? Wenn ja, bitte folgende Angaben ergänzen / Jeśli tak, proszę uzupełnić: Betriebssitz (vollständige Anschrift) / siedziba (pełny adres):	<input type="checkbox"/> nein / nie <input type="checkbox"/> ja / tak von / od _____ bis / do _____ _____ _____
5.2	Sind in Deutschland Ihrem Unternehmen dienende örtliche Anlagen und Einrichtungen (z.B. Baubuden, Geräteschuppen, Unterkunftsbarracken; Lohnbüro, Büroräume, Werkstätten u.a.) vorhanden? Czy Pana/Pani przedsiębiorstwo posiada na terenie Niemiec lokalne urządzenia i obiekty (np. baraki dla pracowników, szopy na narzędzia, biuro rachunkowe, lokale biurowe, warsztaty itp.)? Falls ja, Anschrift der Anlage/Einrichtung / Jeśli tak, proszę podać adres:	<input type="checkbox"/> nein / nie <input type="checkbox"/> ja / tak _____ _____ Bitte fügen Sie eine Kopie vom Mietvertrag diesem Fragebogen bei! Prosimy dołączyć do niniejszego formularza kopię umowy najmu! Seit wann? / Od kiedy?
		ab dem / od ndnia _____ Tag/ dzień Monat / miesiąc Jahr / rok

Zusatzfragebogen Betriebssteuern

Name:	Steuernummer:
Umsatzsteuer/Podatek VAT	
Beginn der unternehmerischen Tätigkeit in Deutschland Rozpoczęcie działalności gospodarczej w Niemczech	Datum Data
Ansässigkeit/Rezydencja podatkowa	
<p>Ein im Ausland ansässiger Unternehmer ist ein Unternehmer, der weder einen Wohnsitz, seinen gewöhnlichen Aufenthalt, seinen Sitz, eine umsatzsteuerliche Betriebsstätte, noch seine Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat (§ 13b Abs. 7 des Umsatzsteuergesetzes - UStG)</p> <p>Zagraniczna rezydencja podatkowa zachodzi w przypadku przedsiębiorców, którzy na terenie Republiki Federalnej Niemiec nie posiadają: miejsca zamieszkania, miejsca stałego pobytu, siedziby, zakładu (w rozumieniu przepisów o podatku VAT) ani zarządu (§ 13b ust. 7 niem. Ustawy o podatku od towarów i usług [Umsatzsteuergesetz, UStG])</p>	
<p>Ein Unternehmer ist auch dann im Ausland ansässig, wenn er dort den Sitz seiner wirtschaftlichen Tätigkeit, seine Geschäftsleitung oder eine feste Niederlassung und im Inland (Deutschland) ausschließlich einen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt hat.</p> <p>Zagraniczna rezydencja podatkowa istnieje również u przedsiębiorcy, którego siedziba prowadzonej działalności gospodarczej, zarząd lub oddział znajduje się za granicą a w kraju (w Niemczech) posiada on wyłącznie miejsce zamieszkania albo miejsce stałego pobytu.</p>	
Die Gesellschaft ist/Spółka jest	
<input type="checkbox"/> im Ausland ansässig, zagranicznym rezydentem podatkowym. Werden in Deutschland <ul style="list-style-type: none"> • keine steuerpflichtigen Umsätze ausgeführt, • nur Umsätze ausgeführt, für die der Leistungsempfänger die Steuer schuldet (§ 13b UStG) bzw. • nur innergemeinschaftliche Erwerbe ausgeführt, <p>erfolgt die Erstattung der Vorsteuern im Vorsteuervergütungsverfahren beim Bundeszentralamt für Steuern (§ 18 Abs. 9 UStG).</p> <p>Jeśli przedsiębiorca na terenie Niemiec</p> <ul style="list-style-type: none"> • nie dokonuje transakcji podlegających opodatkowaniu, • dokonuje wyłącznie transakcji, w przypadku których obowiązek podatkowy ciąży na świadczeniobiorcy (§ 13b UStG), lub • dokonuje tylko wewnątrzwspólnotowych zakupów towarów, podatek naliczony zostanie zwrócony w ramach procedury prowadzonej przez Centralny Federalny Urząd Podatkowy [Bundeszentralamt für Steuern] (§ 18 ust. 9 UStG). <p>Seit dem 1. Januar 2010 muss der Antrag auf dem elektronischen Weg gestellt werden. Jedes Land hat ein Internetportal eingerichtet, wo entsprechende Formulare ausgefüllt werden können.</p> <p>Vergütungsanträge sind bis zum 30. September des Folgejahres zu stellen, in dem der Vergütungsanspruch entstanden ist.</p> <p>Od dnia 1 stycznia 2010 r. odpowiedni wniosek należy złożyć drogą elektroniczną. Każdy z krajów związkowych prowadzi portal internetowy, na którym dostępne są potrzebne formularze. Wniosek o zwrot podatku naliczonego należy złożyć do dn. 30 września roku następującego po roku, w którym powstało rozszczenie.</p> <p>Bei Fragen zum Ablauf der elektronischen Antragstellung im Vorsteuervergütungsverfahren wenden Sie sich bitte an die dafür eingerichtete Finanzbehörde im jeweiligen Ansässigkeitsstaat</p> <p>W razie pytań dotyczących procedury składania elektronicznego wniosku o zwrot podatku VAT, prosimy o kontakt z odpowiednim organem podatkowym w danym kraju zamieszkania.</p>	<input type="checkbox"/> im Inland ansässig, aufgrund krajowym rezydentem podatkowym, z tytułu <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ihrer Geschäftsleitung in Deutschland posiadania <u>zarządu</u> w RFN <input type="checkbox"/> einer festen, selbständigen Niederlassung in Deutschland posiadania stałego, samodzielnego oddziału w Niemczech (= umsatzsteuerliche Betriebsstätte nach Abschn. 3a.1 Abs. 3 Umsatzsteuer-Anwendungserlass (UStAE) = zakładu w rozumieniu przepisu 3a.1 ust. 3 Rozporządzenia wykonawczego [Umsatzsteuer-Anwendungserlass]) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Mietverträge und Gewerbeanmeldung bitte in Kopie beifügen! Prosimy o załączenie kopii umów najmu i wpisu do ewidencji działalności gospodarczej!</p> <p>Kopie des Handelsregisterauszeuges bitte beifügen! Prosimy o załączenie kopii wypisu z Rejestru Handlowego!</p> </div>
<p>Adresse der Geschäftsleitung/Niederlassung Adres siedziby zarządu/oddziału</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin: 5px 0;"/> <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin: 5px 0;"/>	
<p>Gesamtumsatz/Suma obrotów im Jahr der Betriebseröffnung w roku <u>otwarcia</u></p>	<p>im Folgejahr w <u>kolejnym</u> roku</p>
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> <p>EUR</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> <p>EUR</p>

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht an das Finanzamt Hameln zu übermitteln.

Nie należy wysłać deklaracji dla podatku VAT do Urzędu Skarbowego Hameln.

- Es werden auch steuerpflichtige Umsätze ausgeführt, die das Vorsteuervergütungsverfahren ausschließen (zum Beispiel durch Bauausführungen an Privatpersonen/ Nichtunternehmer).**

Przedsiębiorca dokonuje także transakcji podlegających opodatkowaniu, w przypadku których nie przysługuje zwrot podatku naliczonego (np. prace budowlane na rzecz osób fizycznych).

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind monatlich zu übermitteln!

Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego miesiąca!

Folgende Felder sind zwingend anzukreuzen
Jedno z poniższych pól należy zakreślić obowiązkowo

- Die Besteuerung als Kleinunternehmer wird hiermit beantragt (Achtung: nur für inländische Unternehmer möglich!)**
Niniejszym wnoszę o opodatkowanie jako mały przedsiębiorca (uwaga: możliwe tylko w przypadku przedsiębiorców krajowych)

Der Gesamtumsatz für das erste Tätigkeitsjahr wird die Grenze von 22.000,00 EUR voraussichtlich nicht überschreiten.

Suma obrotów w pierwszym roku działalności prawdopodobnie nie przekroczy granicy 22.000,00 EUR.

Monatliche Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht zu übermitteln.

Miesięczne deklaracje dla podatku VAT nie są wymagane.

oder/lub

- Verzicht auf die Anwendung des § 19 Abs. 1 UStG und Besteuerung nach den allgemeinen Vorschriften des UStG für mindestens fünf Kalenderjahre (§ 19 Abs. 2 UStG);**
Rezygnuję z zastosowania § 19 ust. 1 UStG i wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych UStG przez okres co najmniej pięciu lat kalendarzowych (§ 19 ust. 2 UStG);

- Anwendung des allgemeinen Besteuerungsverfahrens, da die Umsatzgrenze von 22.000,00 EUR voraussichtlich überschritten wird.**

Wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych, ponieważ obroty prawdopodobnie przekroczą granicę 22.000,00 EUR.

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind zu übermitteln!
Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego

Die Berechnung der Umsatzsteuer erfolgt nach

Podatek VAT obliczany będzie na podstawie wysokości

- vereinbarten Entgelten (Sollversteuerung)**
uzgodnionych z kontrahentami wynagrodzeń (metoda memoriałowa)
- vereinnahmten Entgelten (Ist-Versteuerung wird hiermit beantragt)**
uregulowanych należność (niniejszym wnoszę o możliwość stosowania metody kasowej)

Voranmeldungszeitraum für abzugebende Umsatzsteuer-Voranmeldungen ist im ersten Jahr und im folgenden Kalenderjahr der Kalendermonat (§ 18 Abs. 2 Satz 4 UStG). Die Voranmeldungen sind nach amtlich vorgeschriebenem Datensatz durch Datenfernübertragung zu übermitteln (§ 18 Abs. 1 Satz 1 UStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de
Okresem składania deklaracji dla podatku VAT w pierwszym roku prowadzenia działalności oraz następnym roku kalendarzowym jest miesiąc kalendarzowy (§ 18 ust. 2 zdanie 4 UStG). Deklaracje należy składać w formie cyfrowej, za pomocą środków komunikacji elektronicznej, zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o przesyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 18 ust. 1 zdanie 1 UStG). Więcej informacji na stronie www.elster.de

- Es wird eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer für die Teilnahme am innergemeinschaftlichen Handelsverkehr benötigt.**
Potrzebuję numeru identyfikacji podatkowej dla celów podatku VAT, aby móc uczestniczyć w obrocie wewnątrzwspólnotowym.

Lohnsteuer/Podatek dochodowy od wynagrodzeń

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Polen

Liczba pracowników zatrudnionych w Polsce

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerENTSENDUNG

Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach ODDELEGOWANIA pracowników

Ab Zeitpunkt
Od dnia

Bei der Arbeitnehmerentsendung verpflichtet sich der Werkunternehmer durch Werkvertrag zur Herbeiführung eines bestimmten Erfolges (des geschuldeten Werkes) und setzt dafür die entsandten Arbeitnehmer ein.

W przypadku oddelegowania pracowników wykonawca na podstawie umowy o dzieło zobowiązuje się do doprowadzenia do określonego rezultatu (dzieła). W tym celu zatrudnia i oddelegowuje pracowników.

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerÜBERLASSUNG Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach pracy TYMCZASOWEJ		Ab Zeitpunkt Od dnia
<p>Die Arbeitnehmerüberlassung erschöpft sich im bloßen Zurverfügungstellen von Arbeitskräften, die der Dritte (Entleiher) nach eigenen betrieblichen Erfordernissen in seinem Betrieb einsetzt. Praca tymczasowa polega na samym udstępieniu pracowników, których osoba trzecia (pracodawca użytkownik) zgodnie z potrzebami zatrudnia we własnym zakładzie.</p> <p>Die gewerbliche Arbeitnehmerüberlassung ist nach § 1 Abs. 1 Satz 1 (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) AÜG grundsätzlich erlaubnispflichtig. Die Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung erfolgt durch die zuständige Bundesagentur für Arbeit (für Polen: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306 - 400, E-Mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de) Zgodnie z § 1 ust. 1 zd. 1 niem. Ustawy o pracy tymczasowej [Arbeitnehmerüberlassungsgesetz, AÜG] zarobkowe udstępienie pracowników tymczasowych wymaga zezwolenia, którego udziela właściwa Federalna Agencja Pracy [Bundesagentur für Arbeit] (dla Polski: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306 -400, e-mail: Duesseldorf.091 -AN UE@arbeitsagentur.de).</p> <p style="text-align: center;">Bitte die Erlaubnis zur gewerblichen Arbeitnehmerüberlassung in Kopie übersenden! Prosimy o przesłanie kopii zezwolenia na zarobkowe udstępienie pracowników tymczasowych!</p> <p>Die überlassenen Arbeitnehmer werden im Baugewerbe eingesetzt: Pracownicy tymczasowi są zatrudniani w branży budowlanej: <input type="checkbox"/> ja/tak <input type="checkbox"/> nein/nie</p> <p>Der erste Einsatzort der Arbeitnehmerüberlassung erfolgt am folgenden Ort: Pierwsze miejsce świadczenia pracy przez pracowników tymczasowych:</p>		
Lohnkonten werden geführt in Konta płac będą prowadzone w	Anschrift: Adres:	
Der für die Durchführung des Lohnsteuerabzugs maßgebende Arbeitslohn bzw. die für die Lohnabrechnung maßgebenden Daten werden ermittelt in: Miejsce, w którym obliczana jest wysokość wynagrodzeń będąca podstawą potrącenia podatku/ustalane są dane istotne dla rozliczenia wynagrodzeń:		
Anschrift der Betriebsstätte: Adres zakładu:		
Ein selbständiges Dienstleistungsunternehmen (z. B. Steuerberater), das für einen Arbeitgeber die Lohnabrechnungen durchführt, ist keine lohnsteuerliche Betriebsstätte, vgl. R 41.3 der Lohnsteuer-Richtlinien. Samodzielna firma (np. doradca podatkowy) wykonująca usługowo rozliczenia wynagrodzeń dla przedsiębiorcy nie stanowi zakładu w rozumieniu przepisów podatkowych, por. R 41.3 Wytucznych ds. podatku dochodowego od wynagrodzeń [LohnsteuerRichtlinien].		
Die jährlich zu entrichtende Lohnsteuer beträgt voraussichtlich Roczny należny podatek od wynagrodzeń wyniesie prawdopodobnie		
<input type="checkbox"/> 0 EUR bis 1.080,00 EUR od 0 € do 1.080,00 EUR Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich zu übermitteln deklaracja <u>roczna</u>	<input type="checkbox"/> bis 5.000,00 EUR do 5.000,00 EUR Lohnsteuer-Anmeldung vierteljährlich deklaracja <u>kwartalna</u>	<input type="checkbox"/> mehr als 5.000,00 EUR powyżej 5.000,00 EUR Lohnsteuer-Anmeldung monatlich deklaracja <u>miesięczna</u>
Die Lohnsteuer-Anmeldung ist grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Datensatz durch Datenfernübertragung zu übermitteln (§ 41 a Abs. 1 Satz 2 EStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de Deklaracje dla podatku dochodowego od wynagrodzeń należy składać w formie cyfrowej, za pomocą środków komunikacji elektronicznej, zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o przesyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 41 a ust. 1 zd. 2 EStG). Więcej informacji na stronie www.elster.de		

Es wird darum gebeten, den Fragebogen vollständig ausgefüllt und mit den angeforderten Nachweisen und Unterlagen einzureichen, da dies zur Beurteilung Ihrer Unternehmereigenschaft/umsatzsteuerlichen Ansässigkeit und der örtlichen Zuständigkeit für die Zuteilung einer entsprechenden Steuernummer notwendig ist.
Prosimy o kompletne wypełnienie formularza i dołączenie do niego wszystkich wymaganych dokumentów. Jest to konieczne w celu ustalenia Państwa statusu jako przedsiębiorcy, rezydencji podatkowej oraz właściwości miejscowej organu przydzielającego numer podatkowy.

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig sind.
Zgodnie z moją wiedzą i sumieniem potwierdzam, że powyższe informacje są prawidłowe i kompletne.

Datum

Unterschrift(en) vertretungsberechtigte(r) Geschäftsführer (in) oder Gesellschafter (in)/Beteiligte(r) bzw. aller Gesellschafter/ Beteiligten
Podpis członków zarządu lub wspólników/udziałowców uprawnionych do reprezentacji bądź wszystkich wspólników/udziałowców